ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 13 décembre 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant la date de l'entrée en vigueur de certains articles de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux", a donné le 17 décembre 1999 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 13 december 1999 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus", heeft op 17 december 1999 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

"(l'urgence est motivée par) ...

1) L'application de l'article 260 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, lequel précise que les dispositions de la loi entrent en vigueur en trois temps : un groupe de dispositions sont entrées en vigueur le jour de la publication de la loi au Moniteur belge, soit le 5 janvier 1999, un deuxième groupe d'articles doit entrer en vigueur à une date également fixée par le Roi mais, cette fois, au plus tard le 1er janvier 2001;

2) Le motif que la mise en vigueur des dispositions devant avoir lieu lors du second temps visé ci-dessus nécessite la fixation d'une date par le Roi;

3) Le motif que les délais imposés par le législateur se doivent d'être respectés afin de veiller à la mise en oeuvre effective de la réforme des services de police pour le 1er janvier 2001.".

*

* *

Préambule

Une des dispositions dont l'arrêté en projet fixe la date d'entrée en vigueur, à savoir l'article 89 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, a déjà été modifiée par l'article 30 de la loi du 19 avril 1999 modifiant le Code d'instruction criminelle, le Code rural, la loi provinciale, la nouvelle loi communale, la loi sur la fonction de police, la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, la loi sur la pêche fluviale, la loi sur la chasse et la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. Conformément à l'article 31, dernier alinéa, de cette même loi, l'entrée en vigueur de l'article 89 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux a comme conséquence de faire entrer en vigueur la modification apportée à l'article 89 précité. Il convient, dès lors, d'insérer entre l'alinéa 1er et 2 du texte en projet, l'alinéa suivant :

"Vu la loi du 19 avril 1999 modifiant le Code d'instruction criminelle, le Code rural, la loi provinciale, la nouvelle loi communale, la loi sur la fonction de police, la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, la loi sur la pêche fluviale, la loi sur la chasse et la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, notamment les articles 30 et 31, dernier alinéa;".

Dispositif

Article 1er

En vue d'éviter que l'arrêté en projet n'entre en vigueur qu'après la date du 1er janvier 2000, ce qui générerait, en ce qui concerne l'application des dispositions concernées de la loi, une période d'insécurité juridique entre la date du 1er janvier 2000 et la date d'entrée en vigueur de l'arrêté, il est suggéré d'insérer entre les mots "structuré à deux niveaux" et les mots "entrent en vigueur", les mots "ainsi que le présent arrêté".

Observation finale

Le texte néerlandais doit être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2˚, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief als volgt :

"(l'urgence est motivée par) ...

1) L'application de l'article 260 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, lequel précise que les dispositions de la loi entrent en vigueur en trois temps : un groupe de dispositions sont entrées en vigueur le jour de la publication de la loi au Moniteur belge, soit le 5 janvier 1999, un deuxième groupe d'articles doit entrer en vigueur à une date également fixée par le Roi mais, cette fois, au plus tard le 1er janvier 2001;

2) Le motif que la mise en vigueur des dispositions devant avoir lieu lors du second temps visé ci-dessus nécessite la fixation d'une date par le Roi;

3) Le motif que les délais imposés par le législateur se doivent d'être respectés afin de veiller à la mise en oeuvre effective de la réforme des services de police pour le 1er janvier 2001.".

*

* *

Aanhef

Een van de bepalingen waarvan de datum van inwerkingtreding bij het ontworpen besluit wordt bepaald, namelijk artikel 89 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, is reeds gewijzigd bij artikel 30 van de wet van 19 april 1999 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering, het Veldwetboek, de provinciewet, de nieuwe gemeentewet, de wet op het politieambt, de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, de wet op de riviervisserij, de jachtwet en de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. Overeenkomstig artikel 31, laatste lid, van diezelfde wet heeft de inwerkingtreding van artikel 89 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, tot gevolg dat ook de wijziging die in het voormelde artikel 89 is aangebracht in werking treedt. Tussen het eerste en het tweede lid van de aanhef van het ontworpen besluit zou dan ook het volgende lid moeten worden ingevoegd :

"Gelet op de wet van 19 april 1999 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering, het Veldwetboek, de provinciewet, de nieuwe gemeentewet, de wet op het politieambt, de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, de wet op de riviervisserij, de jachtwet en de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, inzonderheid op de artikelen 30 en 31, laatste lid;".

Dispositief

Artikel 1

Teneinde te voorkomen dat het ontworpen besluit pas na 1 januari 2000 in werking treedt, wat voor de toepassing van de betrokken bepalingen van de wet tot rechtsonzekerheid zou leiden tijdens de periode van 1 januari 2000 tot de datum van inwerkingtreding van het besluit, wordt voorgesteld om tussen de woorden ", gestructureerd op twee niveaus," en de woorden "treden in werking" de woorden "alsook dit besluit" in te voegen.

Slotopmerkingen

Met het oog op een correctere Nederlandse tekst schrijve men in het derde lid van de aanhef "in drie fasen" in plaats van "in drie tijden", "namelijk" in plaats van "met name" en "die niet later kan zijn" in plaats van "die niet later kan plaatsvinden", alsook in het zesde lid, "met toepassing van" in plaats van "bij toepassing van".

La chambre était composée de

Messieurs Y. KREINS, conseiller d'Etat, président,
de Heren staatsraad, voorzitter,

P. HANSE, conseillers d'Etat,
P. LIENARDY, staatsraden,

Madame B. VIGNERON, greffier assumé,
Mevrouw toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par M. L. DETROUX, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. BOSQUET, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

De kamer was samengesteld uit

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DETROUX, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. BOSQUET, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

B. VIGNERON

LE PREMIER - DE VOORZITTER,

Y. KREINS